

**OLKUSZ**

BUKOWNO  
BOLESŁAW  
KLUCZE  
TRZYCIAŻ  
WOLBROM



# Przeegląd

**tele TAXI**  
OLKUSZ  
**32 645 55 55**

NAJTANIEJ W MIEŚCIE  
**1,79 zł/km**  
I taryfa, po rabacie

24h 1-8 VISA MasterCard

www.teletaxiolkusz.pl

30.11.2018 r. nr 48/1192

Bezpłatny tygodnik informacyjny Powiatu Olkuskiego

Ukazuje się od 1991 r. ISSN 1231-7810

## „Superbiletu” do Krakowa jak nie było, tak nie ma

### OLKUSZ

Jakub Fita

Codzienny dojazd z Olkusza do Krakowa stanowi jeden z najbardziej palących problemów mieszkańców naszego miasta. Sytuację miało poprawić zapowiadane od kilku lat włączenie Olkusza do sytemu komunikacji realizowanego w ramach Małopolskiej Karty Aglomeracyjnej. Termin uruchomienia usługi został jednak po raz kolejny odłożony w czasie.

Więcej na stronach 2

Dodatek

# ...ida Święta

Zobacz  
w środku....



**L** KAT. AM, A1, A2, A, B, C, C+E  
**PRAWO JAZDY „WŁODEK”**  
Tel. 602 792 171

OLKUSZ, ul. kr. K. Wielkiego 61  
(na przeciw dworca PKP, dawny hotel Olkusz)  
BIURO: tel. 784 576 593  
czynne: pon.- pt. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> **RATY**  
WYKONUJEMY BADAŃIA KIEROWCÓW  
ORAZ MEDYCYNĘ PRACY  
www.wlodek.com.pl

**MAPEI MAPETHERM KLEJ DO SIATKI**  
18,90 zł/25 KG

**MAPEI MAPETHERM KLEJ DO STYROPIANU**  
16,10 zł/25 KG

**PUSTAK CERPOL MEGAMAX 25P+W**  
6,50 zł/SZT

**PUSTAK H+H GOLD PWU 24X24X59**  
9,30 zł/SZT

CENY DO WYCZERPANIA ZAPASÓW

**MAPEGRUNT 5L 23,30 zł/SZT**

P.P.U.H. *O szczegóły pytaj:*  
**Murator**

TRANSPORT /HDS/ Z ROZIADUNKIEM

KRZYKAWKA, Starowiejska 5  
32-329 Bolesław  
tel./fax 32 642 46 98

Zapraszamy: w okresie od 01.11.2018 - 28.02.2019  
czynne pon.-pt. 7.00-16.00, sobota 8.00 - 13.00

**L** **PRAWO JAZDY FOCUS** kategorie: A, A1, A2, B  
BIURO: OLKUSZ, ul. Augustiańska 8 **RATY**  
www.oskfocus.pl tel. 501 480 889, 507 644 171  
Facebook.com/oskfocus **HYUNDAI I20 oraz TOYOTA YARIS**

32 645 66 66  
**TAXI bajera** całodobowo

**FARAON**  
Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 61  
tel. 605 570 716, 609 650 906

Zapraszamy na  
**BAL SYLWESTROWY**

bardzo bogate menu dan zimnych i gorących alkohol 0,7 l na parę  
gra i śpiewa zespół „FORMAT” (5-osobowy)

250 zł/osobę

**simple money**  
nowa firma - proste zasady

**POŻYCZKA DO 35000 zł**  
32/264-28-76

ODPORNA NA ZMYWANIE I SZOROWANIE FARBA LATEKOWA

CENA PROMOCYJNA **34,99 zł/2,5l**

**dekoral**

studio **dekoral** Premium

**DUET**

OLKUSZ ul. Nullo 7a, tel. 32 645 02 21  
OLKUSZ ul. Górnicza 20, tel. 32 645 07 32  
WOLBROM ul. Garbarska 31 (od strony Targowej) tel. 32 642 15 87

**KOD Olkusz**

Zapraszamy na kolejną pikietę pod olkuskim sądem „Opór ma sens”  
w obronie niezależności sądów i niezawisłości sędziów  
Naszym gościem będzie Profesor Krystian Markiewicz – prezes Stowarzyszenia Sędziów Polskich „IUSTITIA”.  
Spotkanie pod sądem w Olkuszu przy ul. Kazimierza Wielkiego,  
w **poniedziałek 3.12.2018 o godzinie 19.00**

Tylko Złote Przeboje  
Grają DJ SIBI DJ ZIBI DJ MARIO

Podzamecze Rabsztyn  
KARCZMA PIWNA I RESTAURACJA STAROPOLSKA

**SYLWESTER 2018/2019** Godz. 20:00

450 zł od pary

• alkohol 0,7l / para  
• 4 dania gorące  
• bogata zimna płyta  
• bufet kawowy bez ograniczeń (kawa, herbata, napoje, soki, ciasta)

**POKAZ FAJERWERKÓW** OLKUSZ, Rabsztyn 22  
tel. 32 645-07-42, 509-153-011  
mail: rabsztyn.olkusz@interia.pl

**KOMINKI KOMBUD**

- obudowy kominkowe, kominki akumulacyjne,
- wkłady kominkowe i piece wolnostojące,
- systemy kominowe,
- kominki elektryczne i biokominki,
- sprzedaż, montaż
- ogrodowe rzeźby kamienne

www.kominki.olkusz.pl  
kombud@kominki.olkusz.pl

Olkusz, ul. Osiecka 1 32 754 76 72, 606 249 021

Restauracja **Capri**

**WYSTAWNE MENU:**  
(kolacja i 3 dania gorące)  
Przystawka + Zimna płyta  
Słodki stół + Szampan 0,5 l alkoholu

500 pln / para

**Sylwester 2018**

Rezerwacje:  
538 455 457 lub 538 456 070

Szampańską zabawę zapewni zespół Audio Band!

**PROFEREM**

Olkusz, ul. Wspólna 8  
tel. 32 643-06-14  
32 641-10-48

KONSTRUKCJE STALOWE

- ✓ stal zbrojeniowa żebrowana
- ✓ stal konstrukcyjna
- płaskowniki, rury
- kątowniki, ceowniki,
- dwuteowniki, blachy
- profile zamknięte
- ✓ gazy techniczne
- ✓ materiały spawalnicze

biuro@proferem.olkusz.pl  
www.proferem.olkusz.pl

WYKONUJEMY USŁUGI:  
- cięcia plazmowego 1-10 mm  
- cięcia gazowego do 100 mm  
- spawanie aluminium

**PORADNIA GINEKOLOGICZNA**

Z troski o Ciebie i TWOJĄ RODZINĘ!

**INTERMED OLKUSZ**

Nowy lekarz! dr Justyna Kopczyk  
PROWADZENIE CIĄŻY  
USG PODBRZUSZA, USG TRANSWAGINALNE  
ZAKŁADANIE WKŁADEK WEWNĄTRZMACIENNYCH  
DOBÓR ANTYKONCEPCJI  
RUTYNOWE BADANIA GINEKOLOGICZNE, CYTOLOGIA  
KWALIFIKACJE DO ZABIEGÓW GINEKOLOGICZNYCH

Rejestracja: tel. 32 479 10 00 PRZYCHODNIA OLKUSZ AL. TYSIĄCLECIA 16 www.olkusz.inter-med.pl

### ciąg dalszy ze strony 1

Małopolska Karta Aglomeracyjna (MKA) to rozwiązanie, które z założenia ma za zadanie zintegrować funkcjonujące w regionie usługi związane z publicznym transportem zbiorowym w jeden spójny i przyjazny system. Jak informuje Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, jednym z celów tego projektu jest zapewnienie dostępności do usług publicznego transportu zbiorowego jak największej grupie mieszkańców regionu. Województwo dąży do tego, aby system MKA, w skład którego wchodzi: mobilne automaty biletowe (zamontowane we wszystkich pociągach będących własnością samorządu), stacjonarne automaty biletowe (zamontowane lub planowane do montażu na większości stacji i przystanków kolejowych w regionie) oraz spersonalizowana aplikacja mobilna iMKA, stanowił podstawowy kanał dystrybucji biletów w Małopolsce.

Ideą tego rozwiązania jest stworzenie „superbiletu”, którym będzie można regulować płatności za trans-

port publiczny w całym regionie. Według założenia MKA już w niedalekiej przyszłości oferować będzie wszystkie dostępne usługi publicznego transportu zbiorowego. W systemie funkcjonować mają m.in. linie autobusowe organizowane przez województwo małopolskie oraz linie obsługiwane przez przewoźników prywatnych.

Małopolska Karta Aglomeracyjna zaczęła funkcjonować w 2015 roku. W 2016 ogłoszono zamiar rozszerzenia zasięgu jej działania o kolejne miejscowości w ramach specjalnie utworzonych linii autobusowych. Miały one skomunikować Kraków m.in.: z Wieliczką, Myślenicami, Proszowicami, Olkuszem oraz Wolbromiem. Dla mieszkańców Srebrnego Grodu oznaczało to, że na trasach zdominowanych do tej pory przez właścicieli minibusów pojawiłyby się nowe, alternatywne przewoźniki. Posiadacze Karty mogliby także przy użyciu jednego biletu dotrzeć do Krakowa a później poruszać się po mieście tamtejszą komunikacją publiczną. Teoretycznie istniałaby także możliwość zintegrowania olkuskiej komunikacji miejskiej z systemem MKA.

Nowe linie obsługiwać mieli przewoźnicy wyłonieni w ramach przetargu, który miał objąć świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego w transporcie drogowym w okresie od 1 stycznia 2017 r. do 31 grudnia 2021 r. Jak wyjaśnia Magdalena Opyd z Biura Prasowego UMWM, ze względu na trwające prace związane z nowelizacją Ustawy o publicznym transporcie zbiorowym, przewidywana data rozpoczęcia postępowania oraz okres świadczenia usług ulegają corocznemu przesunięciom.

Najnowszy projekt ustawy o zmianie ustawy o publicznym transporcie zbiorowym z dnia 09.11.2018 r. przedłuża ważność zezwoleń na wykonywanie regularnych przewozów osób w krajowym transporcie drogowym do 31 grudnia 2021 r. i wprowadza nowe zasady organizacji rynku od 1 stycznia 2022 r. Termin ten uwzględnia czas niezbędny na sporządzenie planów transportowych, publikację ogłoszeń o zamiarze przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub bezpośredniego zawarcia umowy oraz na wyłonienie operatorów i zawarcie umów. Po wejściu w życie zmian w powyższej ustawie, publiczny transport zbiorowy funkcjonowałby w oparciu o model wskazany w planie transportowym, który rozstrzygałby, na których liniach komunikacyjnych, sieci komunikacyjnej lub obszarach będą realizowane przewozy o charakterze użyteczności publicznej, a które linie mogą być przeznaczane do obsługi przez przewoźników na podstawie zezwolenia na wykonywanie – tłumaczy Magdalena Opyd.

Oznacza to, że wszystkie prace związane z uruchomieniem nowych połączeń są zamrożone, dopóki nie zostanie uchwalona nowa ustawa. Na przestrzeni najbliższych lat osoby dojeżdżające busami do Krakowa nie mają więc co liczyć na diametralną zmianę swojej sytuacji.

**A jakie jest zdanie naszych Czytelników na ten temat? – Zapraszamy do dyskusji na [www.przegląd.olkuski.pl](http://www.przegląd.olkuski.pl)**

# Kasia Szklarczyk z tytułem Top Model!

## BUKOWNO

Piotr Kubiczek, fot. Instagram.com

**Kasia Szklarczyk z Bukowna głosami publiczności została zwyciężczynią 7. edycji programu „Top Model”. W wielkim finale telewizyjnego show stacji TVN 22-latką okazała się lepsza od Huberta Gromadzkiego i Ani Markowskiej.**

- Poczułam, że to, co robię, daje mi ogromną radość i wiem, że właśnie to chciałam robić w przyszłości – mówiła w trakcie poniedziałkowego finału na żywo 22-latką, która zdaniem nie tylko widzów, ale i jurorów przez ostatnie tygodnie przeszła prawdziwą metamorfozę. Z „dziewczyny z sąsiedztwa” - bo tak o niej przez długi czas mówiono, przeobraziła się w prawdziwą, wyrafinowaną modelkę. Przemianę Kasi docenili nie tylko sędziowie, ale także eksperci ze świata mody. W Los Angeles 22-latką została królową pokazu, zbierając bardzo pozytywne opinie od projektantów i ludzi odpowiedzialnych za organizację wydarzenia.

Kasię Szklarczyk szybko pokochali też widzowie, co okazało się kluczowe z perspektywy zwycięstwa w programie. Do finału dostała się trójka uczestników, z których najlepszego modela miała wybrać jedynie publiczność, bez udziału jurorów, których opinii pochodzącej z Bukowna kandydatki raczej nie stawiały w roli faworytki.

- Na początku nie dałbym za Ciebie nawet złamanego grosza – przyznał szczerze na wizji Marcin Tyszcza. Jednak i on na przestrzeni całego programu zmienił nieco swoje zdanie na



temat 22-latką. - Pokazałaś, że nie boisz się ciężkiej pracy, a tylko ona może doprowadzić do sukcesu – dodał juror.

W pierwszej części poniedziałkowego finału – zgodnie z jego zasadami – odpaść miała jedna osoba. Najmniejsze uznanie w oczach fanów głosujących przez sms-y zyskała Ania Markowska i to ona jako pierwsza pożegnała się z programem, choć nie obyło się bez małej wpadki prezenterskiej, ale one są niejako wpisane w realizację programów na żywo. Pomimo małego zamieszania, w najlepszej dwójce znalazła się Kasia i Hubert. Pokazy, wspomnienia filmowe z ostatnich tygodni i kolejne opinie sędziów doprowadziły do momentu, w którym finaliści poznali werdykt telewizorów.

Ostatecznie czek opiekujący na 100 tysięcy złotych oraz kontrakt z agencją modelek trafiły do Kasi Szklarczyk, która nie kryła wielkiej radości. - Moja historia pokazuje, że dziewczyny z małych miejscowości również mogą spełniać marzenia – podsumowała 22-latką.

O realizacji marzeń Kasia mówiła już dużo wcześniej. Właściwie od samego początku, a więc od castingu zaczęła żyć modelingiem. Na wybiegu oczarowała Joannę Krupę, dzięki której tak naprawdę dostała się do programu głównego. Później jej historia nabrała rozpędu

i zatrzymała się dopiero na zwycięskim finale! O tym, że nie było łatwo i o tym jak wiele wyrzeczeń kosztował 22-latkę udział w programie, mówiła podczas programu live jej siostra, za sprawą której Kasia zgłosiła się do show. Natłok obowiązków sprawił, że nowej Top Model zabrakło na ślubnej ceremonii tak bliskiej przeciętnej osobie. O żadnych pretensjach nie może być jednak mowy. Wręcz przeciwnie, rodzina oraz przyjaciele są dumni z poczynania 22-latką.

Sukces Kasi Szklarczyk zauważyło też spore grono lokalnych internautów, udostępniając radosną nowinę i gratulując bukowiance wygrania popularnego programu. Gratulujemy także i My!



OGŁOSZENIE UMIG OLKUSZ



## WIELKIE OTWARCIE LODOWISKA NA RYNKU W OLKUSZU

2 GRUDNIA 2018 (NIEDZIELA) GODZ. 16:00

POKAZ GRUPY WALLEY ICE STORY - ŁYŻWIARZY FIGUROWYCH  
DYSKOTEKA NA LODZIE Z DJ'EM  
WIZYTA ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA I MOC NIESPODZIANEK

## MIKOŁAJKI NA LODZIE

6 GRUDNIA 2018 (CZWARTEK) GODZ. 16:00

WSTĘP BEZPŁATNY!



POD PATRONATEM  
ROMANA PIAŚNIKA  
BURMISTRZA MIASTA  
I GMINY OLKUSZ

# LODOWE ATRAKCJE JUŻ OD GRUDNIA

## - WIELKIE OTWARCIE W NIEDZIELĘ

Na olkuskim rynku zakończył się już montaż konstrukcji lodowiska. Ślizgawka będzie otwarta już od 1 grudnia, natomiast oficjalna inauguracja sezonu zimowego na Srebrnej Tafli planowana jest na niedzielę 2 grudnia. Na uczestników będą czekały liczne atrakcje, w tym pokazy jazdy wycynowej. Na lodowisku tradycyjnie odbędą się też Mikołajki oraz Sylwester.

- W ostatnich latach olkuski rynek w sezonie zimowym tętni życiem. Zainteresowanie lodowiskiem jest bardzo duże. Już niebawem Srebrna Tafla znów będzie otwarta, a rynek zostanie ozdobiony piękną iluminacją. Centrum Olkusza znów stanie się miejscem tak chętnie odwiedzanym przez mieszkańców. Cieszy nas rosnące zainteresowanie lodowiskiem osób spoza naszej gminy, a nawet województwa – komentuje Roman Piaśnik, burmistrz Olkusza.

Lodowisko czynne będzie od 1 grudnia, jednak szczególnie warto będzie uczestniczyć w jego wielkim otwarciu w niedzielę 2 grudnia o godzinie 16:00. Specjalnie dla olkuskiej

publiczności na Srebrnej Tafli wystąpią wycynowi łyżwiarze figurowi. Po pokazie poprowadzą rodzinne gry, zabawy i animacje na lodzie.

Niedługo później na lodzie będzie można spotkać św. Mikołaja. Ten założy łyżwy i będzie towarzyszył wszystkim grzecznym dzieciom w zabawie 6 grudnia od godziny 16:00.

W dniu wielkiego otwarcia lodowiska oraz w Mikołajki wstęp na Srebrną Taflę będzie bezpłatny.

W pozostałe dni korzystanie z lodowiska wiązać się będzie z następującymi opłatami:

- dla osoby dorosłej: 8,00 zł/wejście
- dla dzieci i młodzieży do 18 roku życia poza zajęciami szkolnymi – 7,00 zł/wejście
- dla emerytów, rencistów – 6,00 zł/wejście
- dla dzieci i młodzieży szkolnej Miasta i Gminy Olkusz w czasie ferii zimowych w godzinach 9:00 –14:00 - 5,00 zł/wejście
- bilet rodzinny (2 dzieci + rodzice) – 18,00 zł/wejście

- bilet na Kartę Dużej Rodziny – 4,00 zł/wejście
- karnet: 20 wejść normalny: 65,00 zł, ulgowy: 40,00 zł
- wypożyczenie jednej pary łyżew na jedno wejście na lodowisko – 7,00 zł
- wypożyczenie jednej pary łyżew na jedno wejście na lodowisko w ramach zajęć lekcyjnych – 4,00 zł
- ostrzenie pary łyżew (własności osoby prywatnej) – 10,00 zł
- wypożyczenie korektorów czy figurek do nauki jazdy na łyżwach - bez opłat

Zupełnie za darmo z lodowiska będą mogli korzystać uczniowie z terenu Miasta i Gminy Olkusz w ramach zajęć szkolnych. W czasie przerwy świątecznej oraz w ferie zimowe wykwalifikowani instruktorzy poprowadzą bezpłatną szkołę jazdy na łyżwach. Na Srebrnej Tafli planowana jest także organizacja m.in. Sylwestra.

# Hałas w Kluczach – Osadzie. Kiedy będzie ciszej?

## KLUCZE

Wiola Woźniczko

**Mieszkańcom Klucz wciąż dokuczają hałas z maszyny papierniczej, która działa od marca w Velvet Care Sp. z o.o. Władze spółki zapewniają, że rozwiązywanie problemu trwa – obecnie montowane są pierwsze tłumiki.**

Temat poruszyliśmy już na naszych łamach. Mieszkańcy skarżą się, że hałas nie ustaje. - Maszynę słychać w dzień, ale zdecydowanie gorzej jest nocą. Zapowiadano, że sytuacja ma się poprawić, tymczasem nic się nie dzieje – opowiadają mieszkańcy.

Nowoczesna maszyna papiernicza została uruchomiona w marcu. Latem wiceprezes zarządu Velvet Care Sp. z o.o. Marek Ściążko wyjaśniał na naszych łamach, że na etapie projektowania przeprowadzono analizę akustyczną. Wykazała ona, że poziom hałasu emitowanego przez nową maszynę nie będzie przekraczał dopuszczalnego poziomu hałasu określonego zarówno dla pory dziennej, jak i pory nocnej. Zainstalowano dodatkowe tłumiki akustyczne, a w obrębie zakładu oraz w miejscach wskazanych przez mieszkańców zlecono pomiar hałasu.

Przypomnijmy, że pomiary odbyły się 21. lipca w 13 punktach, w porze dziennej i nocnej. Badania w porze dziennej nie wykazały przekroczeń, natomiast badania w porze nocnej wykazały przekroczenia w punktach pomiarowych na osiedlu na ulicy Sosnowej. Podobne badania przeprowadził też Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska (w tym przypadku podwyższony hałas stwierdzono w nocy -1,7 dB przy dopuszczalnym poziomie hałasu 45 dB. W zakładzie przeprowadzono wówczas badania mocy akustycznej wszystkich emitorów nowej instalacji, aby określić, które z nich generują największy hałas. Okazało się, że problem dotyczy trzech emitorów.

Spółka zwróciła się z zapytaniem ofertowym do specjalistycznych firm o wykonanie odpowiedniego tłumienia i tym samym zniwelowania hałasu uciążliwego dla otoczenia. We wrze-

śniu firmy zainteresowane udziałem w przetargu odwiedziły kluczowski zakład. Ostatecznie do wykonania inwestycji wybrano rozwiązanie zaproponowane przez firmę ENKI Sp. z o.o. z Krakowa, która montowała kilka miesięcy temu całą instalację nowej maszyny papierniczej MP7.

Montaż tłumików trwa od kilku dni. Zgodnie z projektem, w skład instalacji wejdzie w zależności od potrzeb od trzech do jedenastu tłumików zamontowanych na podporach na dachu budynku, w którym znajduje się maszyna. - Tłumiki są wykonane z blachy ze stali nierdzewnej i materiałów akustycznych odpowiednio dobranych do widma hałasu. Każdy z tłumików będzie połączony z rurami wylotu istniejącej instalacji za pomocą specjalnie zaprojektowanych przejściówek ze stali nierdzewnej – wyjaśnia wiceprezes zarządu Velvet Care Sp. z o.o. Marek Ściążko.

Władze firmy zaznaczają, że urządzenia tłumiące nie są standardowymi rozwiązaniami i zostały zaprojektowane na bazie pomiarów akustycznych oraz uzgodnień z dostawcą technologii maszyny papierniczej MP7. To wszystko powoduje, że rozwiązanie problemu z hałasem wymaga czasu. Inwestycja powinna być gotowa do końca pierwszego kwartału przyszłego roku. - Gdy tylko okazało się, że hala jest sporym utrudnieniem dla mieszkańców, podjęliśmy stosowne działania, aby problem rozwiązać. Po zakończeniu instalacji pierwszych tłumików ponownie zlecimy badania hałasu. Jeśli okaże się, że urządzenia są niewystarczające, wówczas przejdziemy do kolejnego etapu. Cały czas zależy nam na rozwiązaniu problemu, tak, by funkcjonowanie zakładu nie było uciążliwe dla mieszkańców i otoczenia – zapewnia Marek Ściążko.



# Bobry w ataku

## KLUCZE

Wiola Woźniczko

**Sympatycznie wyglądające zwierzęta są prawdziwym utrapieniem wędkarzy w gminie Klucze. Bobrom spodobano się nad Przemszą i z miesiąca na miesiąc jest ich coraz więcej. Niestety, tym samym ich ingerencja w przyrodę przybiera na sile.**

Jak opowiadają mieszkańcy, zwierząt przybywa od około dwóch lat. Początkowo nie stanowiły one takiego problemu, jak obecnie. - W rzece jest niski poziom wody. Dodatkowo bobry ścinają drzewa, te wpadają do rzeki, a woda z kolei zalewa okoliczne tereny. Latem padło nam około 100 kg narybku. Przemsza zasila stawy rybne, a przez „pracę” bobrów wody jest coraz mniej - twierdzą wędkarze. Na razie robią, co mogą, aby zniwelować skutki szkód wyrządzonych przez bobry. Co tydzień czyszcza Przemszę z drzew

i gałęzi. Problem się nasila, bo zwierząt jest coraz więcej. Ostatnio najgorzej jest w okolicach Golczowic. Jak działają bobry, najlepiej widać na zdjęciach wykonanych przez wędkarzy.

Mieszkańcy o pomoc zwrócili się do władz gminy. Sami niewiele mogą zdziałać, ponieważ zwierzęta są pod ochroną. Gmina też potrzebuje pozwolenia na stosowne działania od odpowiednich instytucji. - Wystąpiliśmy do Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie oraz spółki Wody Polskie o zgodę na przesiedlenie bobrów. Jeśli instytucje zgodzą się z nami, to pojawia się kolejny problem – gdzie wywieźć zwierzęta? Uważam, że problem należy rozwiązać systemowo, przecież nie tylko my zmagamy się z efektami obecności bobrów. Dlatego z interwencją zwróciliśmy się do posłanki Agnieszki Ścigaj - mówi wójt Norbert Bien.

Do tematu wrócimy, gdy tylko poznamy stanowisko władz RDOŚ-u w tej sprawie.



# Rewolucja w Kołach Gospodyń Wiejskich!

## POWIAT

Wiola Woźniczko

**Koła Gospodyń Wiejskich będą mogły ubiegać się o dotacje z budżetu państwa na realizowane przez siebie zadania oraz prowadzić działalność gospodarczą. To efekt nowej ustawy, którą właśnie podpisał prezydent RP Andrzej Duda.**

Obecnie KGW działają na ogół jako kółka rolnicze. Teraz mogą zyskać osobowość prawną, co uczyni je samodzielnymi organizacjami. W ustawie określono zadania KGW. Są one podobne do obecnie realizowanych przez koła. Chodzi w szczególności o: prowadzenie działalności społeczno - wychowawczej i oświatowo - kulturalnej w środowiskach wiejskich, wspieranie rozwoju przedsiębiorczości kobiet, inicjowanie i prowadzenie działań na rzecz poprawy warunków życia i pracy kobiet na wsi, rozwijanie kultury ludowej. Cały dochód uzyskany z prowadzenia działalności będzie mógł być przeznaczony wyłącznie na realizację statutowych zadań.

Nowe przepisy dotyczą KGW, które zarejestrują się w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. - Koła Gospodyń Wiejskich działające na naszym terenie to na ogół prężne organizacje, chętnie włączające się w różnego rodzaju działania na rzecz lokalnych społeczności. Nowe przepisy nie tylko ułatwią im realizację statutowych działań, ale otworzą nowe możliwości, głównie jeśli chodzi o pozyskiwanie dotacji - mówi zastęp-

jest minimum 10 pełnoletnich osób mieszkających na terenie danej wsi będącej terenem działalności koła). W sołectwie będzie mogło mieć siedzibę tylko jedno koło wpisane do rejestru ARiMR - u, ale nie wyklucza to możliwości dalszego funkcjonowania już istniejących kół, ale na starych zasadach. Biura ARiMR - u będą nie tylko nadzorować funkcjonowanie kół, ale również służyć pomocą w ich codziennej działalności. W tym celu w każdym

nowych przepisów. To właśnie tam zainteresowani dowiedzą się o szczegółach nowych regulacji. - Chcemy takie spotkania zorganizować w każdej gminie. O terminach na pewno będziemy informować wóldarzy gmin i sołtysów - dodaje Łukasz Piątek.

**W najbliższą sobotę 1 grudnia w olkuskim biurze ARiMR przy ul. Bylicy 1 w godz. 9.00 - 14.00 pracownicy będą udzielać informacji wszystkim zainteresowanym nowymi przepisami.**

ca dyrektora małopolskiego oddziału ARiMR - u Łukasz Piątek.

### Pod nadzorem Agencji

Krajowy Rejestr prowadzić ma Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Do rejestru może zostać wpisane koło już istniejące albo nowo założone (do tego potrzebne

powiatowym oddziale ARiMR - u zostaną powołani specjaliści pełnomocnicy. Niewykluczone jest powołanie również wojewódzkich koordynatorów wspierania kół gospodyń wiejskich.

### Jak to będzie działać?

W powiecie olkuskim planowane są spotkania informacyjne na temat




KONDOLENCJE, PODZIĘKOWANIA

Serdeczne podziękowania dla Zakładu Pogrzebowego "Całun" za okazane w tak trudnych dla nas chwilach współczucie i życzliwość oraz przygotowanie i profesjonalną obsługę ceremonii pogrzebowej Naszego kochanego Męża i Taty

 **Jana Przybylskiego**  
składa Rodzina

Serdeczne Podziękowania dla Zbigniewa Kwinty i Pracowników Zakładu Pogrzebowego za profesjonalne przygotowanie uroczystości pogrzebowej

 **Bogumiły Hickiewicz**  
Składają Mąż i Syn z Rodziną

Kondolencje, Nekrologi, Podziękowania  
tel. 32 754 44 77

Serdeczne podziękowania dla Rodziny, Sąsiadów, Znajomych, Przyjaciół, Pracowników Powiatowego Urzędu Pracy w Olkuszu, Pracowników Zespołu Szkół nr 3 w Olkuszu, Pracowników Urzędu Gminy Klucze oraz wszystkich, którzy dzielili z nami smutek i żal oraz uczestniczyli we mszy św. i ceremonii pogrzebowej

 **Bogumiły Hickiewicz**

Składają  
Mąż i Syn z Rodziną.

Wyrazy głębokiego współczucia i słowa otuchy  
Panu  
**Danielowi Hickiewiczowi**  
sekretarzowi gminy Klucze

z powodu śmierci  
**MAMY**



Składa

Wójt, Rada Gminy

oraz

Pracownicy Urzędu Gminy Klucze

## LISTY DO REDAKCJI

## Okrągła rocznica

To był czwartek, 1 czerwca 1938 roku, godzina 8 minut 43. Na wschodnich krańcach Pustyni Błędowskiej uległ katastrofie samolot rozpoznawczo-bombowy PZL-23B „Karas” 2. Pułku Lotniczego w Krakowie.

Oczywiście, gdy biegłem za ludźmi na miejsce katastrofy, do mojej świadomości docierało tylko jedno – na piachach spadł samolot i muszę go zobaczyć.

Od kilku lat 2. Pułk Lotniczy użytkował południową część pustyni jako poligon lotniczy. Tu samoloty tego pułku odbywały ćwiczenia w ramach tzw. „szkoły ognia”. Samoloty myśliwskie ostrzeliwały cele powietrzne i naziemne, a samoloty liniowe dodatkowo prowadziły bombardowania.

Latem 1938 roku do 2. Pułku Lotniczego został przeniesiony z Warszawy dywizjon „Karasi” i właśnie jeden z nich przyleciał tego pechowego dnia nad poligon. Jak mi mówił, nieżyjący już Janek Jurczyk, samolot miał problemy z silnikiem i szybko tracił prędkość i wysokość. Pilot jednak chciał, na

siłę, dociągnąć na równiejszą, chechelską część pustyni, aby tam lądować awaryjnie. Niestety, samolot przy skręcie, poszedł sliżgiem na skrzydło i uderzył w ziemię. W katastrofie śmierć ponieśli:

pilot - kapral nadterminowy Suchodolski Tadeusz lat 24 z Sochocina pow. Płońsk  
obserwator - podporucznik Tobiasz Stanisław lat 27 z Wieliczki

strzelec - kapral nadterminowy Konkol Kazimierz lat 22 z Horyńgrodu (ob. Ukraina).

Różne okoliczności sprawiły, że śmierć tych lotników i miejsce katastrofy uległy zapomnieniu. Oni przecież intensywnie doskonalili swoje żołnierskie rzemiosło, aby w potrzebie stawać w obronie Ojczyzny. I tylko ślepy los uniemożliwił im spełnienie tego obowiązku. W osiemdziesiąt rocznicę ich śmierci przywróćmy o nich pamięć bo na to zasłużyli.

Andrzej Krawczyk

Korzystałem z książki A. Popiela „Pamięci poległych lotników 1933 - 1938”.

## Rusza 22. Świąteczna Zbiórka Żywności

## |OLKUSZ

Centrum Wolontariatu

Już w najbliższy weekend - 30 listopada - 1 grudnia 2018 w 11 sklepach na terenie naszego miasta zostanie przeprowadzona Świąteczna Zbiórka Żywności. Będzie to wspólne przedsięwzięcie olkuskiego Centrum Wolontariatu działającego przy Stowarzyszeniu Dobroczynnym „Res Sacra Miser” w Olkuszu oraz Banku Żywności w Krakowie. Z każdą edycją zbiórka cieszy się niesłabnącym zainteresowaniem.

Dzisiejsze trudne pod względem ekonomicznym czasy wielu z nas skłaniają do refleksji. Bardzo łatwo dziś w jednej chwili stracić wszystko. Ten mały gest wynikający z potrzeby podzielenia się tym, co mamy, to dla osób potrzebujących szansa na godne i radosne przeżycie nadchodzących Świąt. Nasi darczyńcy dobrze o tym wiedzą i dlatego zawsze chętnie wspierają



Zbiórkę – podkreśla koordynator akcji Janina Lenarczyk.

W akcję zaangażowani są wolontariusze oraz koordynatorzy Szkolnych Klubów Wolontariatu z olkuskich szkół ponadgimnazjalnych - I LO, II LO, IV LO, ZS nr 1 oraz ZS nr 4. Około 200 wolontariuszy w najbliższy piątek i sobotę będzie dyżurować w sklepach Biedronki, Lewiatana, Lidla oraz PSS Spotem. Do specjalnie oznakowanych koszy będzie można przekazywać produkty żywnościowe. Mleko, makarony, kasza, ryż, dżemy, konserwy rybne i mięsne, a także słodczyce to produkty sugerowane, ale i najczęściej przekazywane podczas zbiórki. Przygotowane z nich paczki tuż przed Świątami Bożego Narodzenia trafią do najbardziej potrzebujących osób i rodzin z naszego terenu.

Dzielić się z innymi to patrzeć na drugiego człowieka z miłością, szacunkiem i zrozumieniem. Nie oceniamy, byśmy sami nie byli oceniani. Pomagając dajemy świadectwo ludziom i czasom.

OGŁOSZENIA PŁATNE

**KLG**  
KLG PROJEKT  
PROJEKTY BUDOWLANE

Krótkie terminy  
Nowoczesne  
budownictwo

Wykonujemy:

- Projekty budowlane
- Projekty wykonawcze
- Ekspertyzy techniczne
- Budynki mieszkalne
- Budynki przemysłowe
- Konstrukcje inżynierskie

KLG PROJEKT  
Kontakt:  
biuro.klgprojekt@gmail.com  
Tel. 737 626 701

**MATERIAŁY BUDOWLANE ANPOL**

Wyprzedaż! Pustak Ceramiczny 30 P+W 415 zł/m<sup>2</sup>  
Pustak żuźlowy 19x19x39 325 zł/m<sup>2</sup>

Sułoszowa, ul. Leśna 1 Tel. 12 389-60-80, 696-410-427

Wylewki agragatem mixokret  
510 191 033 Fachowa ekipa

**Zaczek**  
OGNIKO ARTYSTYCZNE

Zajęcia plastyczne (rysunek, malarstwo, rękodzieło)  
Warsztaty ceramiczne (zajęcia z gliną)

Tel. 508 180 788 www.zaczekolkusz.pl  
Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 18

Podobnie jak w ubiegłych latach, podczas Wigilii Mieszkańców organizowanej przez Burmistrza Miasta i Gminy Olkusz Romana Piaśnika w dniu 16 grudnia 2018 r., osoby potrzebujące otrzymają

**paczki wigilijne**

Talony uprawniające do ich odbioru będą wydawane w budynku  
Ośrodka Pomocy Społecznej w Olkuszu,  
Al. 1000-lecia 15C, pok. 19 (I piętro)  
od 3.12.2018 r. do 7.12.2018 r.  
w godzinach od 8:00 do 14:00.

**PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE**

PKS Olkusz, al. Tysiąclecia 1  
tel. 32 643 35 09

Otwarte: pon. - pt. 7 - 21  
sob. 7 - 14

Profesjonalna i przyjazna obsługa

Wszystkie rodzaje badań technicznych

PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE

**Wójt Gminy Bolesław**

informuje, że w siedzibie Urzędu Gminy Bolesław, ul. Główna 58, na tablicy ogłoszeń wywieszony jest wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy.

Blisze informacje można uzyskać w siedzibie Urzędu Gminy Bolesław w pok. nr 6 lub pod numerem telefonu 32 642 40 71 wew. 227.

**Firma Budowlano-Remontowa NOW-BUD**

Wykonujemy kompleksowe remonty domów i mieszkań z materiałów własnych i powierzonych

- prace dekarские
- docieplenia budynków
- adaptacja pomieszczeń

Tel. 602 438 844

**HÖRMANN**  
Bramy • Drzwi • Napędy

Napęd do bramy za pół ceny! Bezpieczny napęd ProMatic

BiSecur – podwójnie bezpieczny

Szczegóły promocji u partnera handlowego firmy Hörmann:  
**WAMAR** Olkusz K. K. Wielkiego 46 (naprzeciwko sądu)  
☎ 326450236 - wamar@oknoplast.com.pl

**HO! HO! HO!**

Już niedługo grudzień!  
Wyjątkowy gość czeka na zaproszenia do Waszych firm, przedszkoli, szkół. Razem ze śnieżynką i elfami stworzą niesamowity magiczny klimat. Będą zabawy, tańce i oczywiście rozdawanie prezentów. Mikołaj Chętnie odwiedzi też domy prywatne, aby wraz ze śnieżynką rozdać prezenty.

Animacje dla dzieci

- \* urodziny
- \* wesela
- \* chrzciny
- \* imprezy firmowe

Tylko z nami

Nie czekaj! Zadzwoń i umów się na wizytę. Dzieci jest sporo... a Mikołaj... tylko jeden!

Tel. 509 505 363

ANIMISIA  
ANIMACJE DLA DZIECI

# MIKOŁAJKI DOBRZE SIĘ PREZENTUJĄ!



**Poniedziałek 3.12 – sobota 8.12**

Opak. 500 g

**19,99\***  
[1 kg = 39,98 zł]

Okazja limitowana

DALLMAYR  
Prodomo



Opak. 500 g

**15,99\***  
[1 kg = 31,98 zł]

Okazja limitowana

WOSEBA  
Arabica  
/Café Brasil



Opak. 1 kg

**25,00\***  
-22% 31,90

MORENO®  
Caffè Espresso



Opak. 500 g

**24,99\***  
[1 kg = 49,98 zł]

Okazja limitowana

Domek  
piernikowy




Sztuka 500 g

**19,99\***  
[1 kg = 39,98 zł]

Okazja limitowana

Mikołaj  
czekoladowy




**Od środy 5.12**

Zestawy  
w cenie od

**21,99\***

NIVEA  
Kosmetyki dla kobiet  
/Kosmetyki  
dla mężczyzn  
- zestaw prezentowy



**aldi.pl**

al. 1000-lecia 12a, Olkusz



# Wilk w okolicznych lasach

## POWIAT

Wiola Woźniczko

**W lasach w okolicy Olkusza i Bukowna pojawił się wilk. Kilko mieszkańców miało okazję spotkać go podczas spacerów. Zwierząt tych nie obserwowano na naszym terenie od lat.**

Jeden z naszych Czytelników informował, że widział wilka kilka dni temu w lesie w Bukownie. - Spacerując przez las od ul. Ogrodowej w kierunku Diablej Góry zobaczyłem wilka. Zwierzę leżało sobie na pagórku. Kiedy mnie zobaczyło, wstało i poszło w swoją stronę – tak leśne spotkanie opisał Czytelnik.

Nadleśnictwo Olkusz potwierdza, że w naszych lasach pojawił się wilk. Służby terenowe zaobserwowały zwierzę w rejonie leśnictw: Żurada i Podlesie. - Na tę chwilę jest to jeden osobnik. Biorąc pod uwagę biologię wilka i duży obszar, po którym może migrować, trudno ocenić, czy to jego stała ostoja czy jest tylko gościem w tych rejonach. Skłaniamy się raczej do przekonania, że wilk może się tu pojawiać co jakiś czas - jednak nie bytuje tu na stałe. Nie był widziany w grupie więc nie tworzy watahy, czyli grupy rodzinnej, która jest bardziej związana z danym rewi-

rem bytowania – taką informację uzyskaliśmy w olkuskim nadleśnictwie.

Leśnicy uspokajają - przy spotkaniu wilka należy oczywiście zachować ostrożność, ale zwierzę ze swojej natury unika kontaktu z człowiekiem. Podczas przypadkowych spotkań szybko się oddala, więc jego obecność w naszych lasach nie powinna budzić w nas obaw.

Obecność wilka na naszym terenie może budzić zdziwienie, bo – jak twierdzą leśnicy – zwierząt tych na terenie lasów olkuskich nie obserwowano od dziesięcioleci. - Ich pojawieniu się może sprzyjać obserwowany od paru lat wzrost liczby zwierząt kopytnych takich jak: sarna, jelen, a nawet daniel, które stanowią naturalną bazę pokarmową wilków. Również duże kompleksy leśne na południe od Olkusza sprzyjają bytowaniu wilków. Natomiast, czy wilki zadomowią się w naszych lasach na stałe, tego nie wiemy. Ze względu na swoją naturę samotników potrzebują dla swojego egzystowania cichych i spokojnych rewirów z dala od wpływu przemysłu, komunikacji, a przede wszystkim obecności człowieka. Jednak nie jest wykluczone, że ze względu na wzrost liczby swojej populacji będą musiały zmienić swoje naturalne instynkty i zajmować tereny bliżej ludzi - opowiada Mateusz Łapaj, inspektor nadzoru Nadleśnictwa Olkusz.

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

# Zmierz się w świątecznych konkursach

## BOLESŁAW

Wiola Woźniczko

**Bożonarodzeniowa choinka oraz tradycyjne koledy - to tematy dwóch konkursów organizowanych przez Centrum Kultury im. Marii Płonowskiej w Bolesławiu. Trwa przyjmowanie zgłoszeń.**

Tematem pierwszego konkursu jest choinka wykonana w sposób tradycyjny lub niekonwencjonalny. - Należy wykonać kompozycję w formie bożonarodzeniowego drzewka, najlepiej oświetlonego, ze świąteczną dekoracją w formie bombek lub innych ozdób choinkowych. Mogą to być choinki wykonane z naturalnych materiałów jak: szyszki, kora z drzew, gałązki, mech, liście, słoma, siano, tektura, czy też recyklingowych materiałów

np. z tektury, starych książek, filmu - wyjaśniają organizatorzy.

Celem konkursu jest pielęgnowanie tradycji Świąt Bożego Narodzenia, rozwój talentów plastycznych, integracja pokoleniowa przy wykonywaniu pracy, szukanie nowych środków wyrazu przez twórców choinek.

W konkursie przewidziano osiem kategorii: indywidualna dla dzieci w wieku od 7 do 12 lat, indywidualna dla młodzieży w wieku od 13 do 18 lat, indywidualna dla dorosłych, zbiorowa dla przedszkolaków, zbiorowa dla szkół (kl. I-IV), zbiorowa dla szkół (kl. V-VIII i gimnazjum), zbiorowa dla rodzin, zbiorowa dla Kół Gospodyń Wiejskich.

Prace z kartą zgłoszenia należy składać do 10 grudnia w pracowni plastycznej Centrum Kultury (w godzinach od 8.00 do 20.00). Karty dostępne są na stronie [www.gminaboleslaw.pl/centrum-kultury](http://www.gminaboleslaw.pl/centrum-kultury) lub w CK.

Wręczenie nagród zaplanowano 15 grudnia podczas Targów Bożonarodzeniowych przed Dworem w Bolesławiu. Wówczas odbędzie się także wystawa konkursowych choinek.

Drugi konkurs adresowany jest do amatorów - solistów reprezentujących szkoły, domy kultury, stowarzyszenia, organizacje oraz osoby niezrzeszone. Limit zgłoszeń dla każdej jednostki lub organizacji wynosi 5 osób w każdej kategorii wiekowej.

Każdy z uczestników musi zaprezentować jedną koledę tradycyjną lub pastorałkę (a'capella lub z podkładem muzycznym). Jurorzy przy ocenie wezmą pod uwagę muzykalność, poczucie rytmu, dobór repertuaru, interpretację i ogólny wyraz artystyczny.

- Chcemy w ten sposób promować dziecięcą i młodzieżową twórczość artystyczną oraz kultywowanie świątecznych tradycji, a to wszystko w nastrojowej, dworskiej atmosferze -

zachęca do udziału dyrektor Centrum Kultury Barbara Rzońca.

Uczestnicy startują w pięciu kategoriach wiekowych (decyduje rok urodzenia): do lat 6 (rocznik 2012 włącznie), 7 - 9 lat (roczniki 2011-2009), 10-12 lat (2008 - 2006), 13 -15 lat (2005-2003), od 16 lat (rocznik 2002 włącznie).

Aby wziąć udział w konkursie, należy wypełnić kartę zgłoszenia i wraz z oświadczeniem podpisanym przez rodzica lub opiekuna prawnego dostarczyć do Centrum Kultury. Termin upływa 7 grudnia. Karta i regulamin są dostępne w siedzibie organizatora oraz na stronie [www.gminaboleslaw.pl/centrum-kultury](http://www.gminaboleslaw.pl/centrum-kultury). Przesłuchania odbędą się 12 grudnia, a 15 grudnia koncert laureatów oraz wręczenie nagród.

# Wiem więcej, mogę więcej

## OLKUSZ

Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna w Olkuszu

**Wiem więcej mogę więcej - to szkoleniowy projekt olkuskiej Biblioteki kierowany do bibliotekarzy z terenu powiatu olkuskiego. Jego celem jest zapewnienie możliwości ustawicznego rozwoju, zdobywania**

**nowych umiejętności i kompetencji niezbędnych pracownikom nowoczesnych bibliotek. W ramach tego zadania zaplanowano i zrealizowano szkolenia, dzięki którym ich uczestnicy mieli okazję nauczyć się tworzenia profesjonalnych materiałów promocyjnych. Tematem szkoleń były darmowe oraz stosunkowo popularne programy (GIMP**

**oraz WordPress) umożliwiające zastosowanie ich po szkoleniu, bez konieczności ponoszenia dodatkowych kosztów.**

Oprócz szkoleń typowo technicznych, zaplanowano i zrealizowano również urozmaicone szkolenia w zakresie animacji kultury i życia społecznego.

Dofinansowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

**Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.**

# Zrozumieć świat, to zrozumieć człowieka



**IV LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE im. K. K. BACZYŃSKIEGO w OLKUSZU**

Pijesz kawę lub kakao? Jesz banana, pomarańcze, kiwi? Choć o tym nie myślisz, powiązany jesteś z działalnością globalną! IV Liceum Ogólnokształcące im. K. K. Baczyńskiego - jako jedyna szkoła w Powiecie Olkuskim wytypowana z 24 szkół w Polsce – dbając o świadome kształcenie w zakresie edukacji globalnej przystąpiła w bieżącym roku szkolnym do projektu edukacyjnego Szkoła Humanitarna „Myśl – Działaj – Zmieniaj !”, nad którym patronat objęła Polska Akcja Humanitarna.

Projekt skierowany jest do tych uczniów, którzy chcą poszerzyć wiedzę na temat otaczającego świata, nie boją się nowych wyzwań i mają potrzebę osobiście wpływać na zachodzące zmiany.

Edukacja globalna odkrywa i tłumaczy młodym ludziom zależności zachodzące w otoczeniu zarówno w skali mikro, jak i w skali makro. Poruszając zagadnienia w aspekcie globalnym jednocześnie pokazuje ich lokalny wymiar.

Ponadto kształtuje umiejętność krytycznego myślenia i refleksji, dzięki czemu uczniowie IV LO zyskują poczucie współodpowiedzialności za świat i ludzi. Dzięki edukacji globalnej młodzież będzie miała możliwość poznać i zrozumieć zależności łączące ludzi na całym świecie. Projekt zapewnia także rozwój empatii, w praktyce uczy tolerancji i szacunku dla drugiego człowieka. Udział w nim powoduje, że młody człowiek nabywa umiejętność promowania wartości, które sam uważa za ważne.

Praca metodą projektu umożliwi nie tylko ćwiczenie pracy w zespole, ale także ukształtuje poczucie odpowiedzialności za swoją rolę w projekcie i za przebieg zaplanowanych działań.

Z kolei zaproponowanie uczniom tematyki z zakresu edukacji globalnej sprawi, że zdobywając wiedzę o globalnych powiązaniach w wymiarze kulturowym, społecznym, ekonomicznym i ekologicznym zwiększą świadomość zachodzących w świecie procesów oraz roli, jaką oni sami w nich pełnią.

Po zakończeniu projektu IV Liceum Ogólnokształcące będzie jedyną certyfikowaną szkołą humanitarną w naszym powiecie, co podniesie jej prestiż i atrakcyjność w gronie małopolskich szkół średnich.

OGŁOSZENIE PŁATNE

# DRUKUJEMY ZDROWIE NA ŚCIANACH

Polub nas na Facebook /neonozywiamysiany

**ZALETY:**

- ośrodkach zdrowia
- przychodniach
- gabinetach lekarskich
- poczekalniach

**Bezpośredni druk na ścianach w:**

więcej na: [www.neon.com.pl](http://www.neon.com.pl)  
tel. 504 178 653











# ...i dalej Świąta

W numerze:

Str. 2 Stół wigilijny - pomysły na dekorację świątecznego stołu

Str. 3 Stroiki świąteczne - 11 pomysłów na ręcznie robione dekoracje

Str. 5 Najważniejsze jest Twoje wnętrze.  
Czas na świąteczne dekoracje



REKLAMA

**POZIOM 511**  
DESIGN HOTEL & SPA



## Przywitaj Nowy Rok w niekonwencjonalny sposób

Zapraszamy na kameralny wieczór w pięknej scenerii Skalnego Miasta

# SYLWESTER

# 2018/19

**Jest to propozycja dla wszystkich tych, którzy chcą spędzić ten wieczór w niezwykłym klimacie.**

**Specjalnie na ten wieczór Szef Kuchni wyselekcjonował menu składające się z 7 dań.**

**Kolację uświetni muzyka na żywo.**

Start kolacji: **godz. 20:00**

Koszt kolacji: **899 zł/para**

W cenę wliczone jest proponowane menu, specjalnie dobrane wina oraz napoje bezalkoholowe.  
Istnieje możliwość rezerwacji Kolacji Sylwestrowej lub opcjonalnie Kolacji wraz z noclegiem.

Rezerwacja stolików: **32 746 28 12,**

e-mail: **p.dachowski@poziom511.com**

Liczba miejsc ograniczona.

Hotel zastrzega sobie prawo do odwołania lub zmiany terminu atrakcji. Zachęcamy do wcześniejszej rezerwacji telefonicznej lub mailowej.



# STÓŁ WIGILIJNY - POMYSŁY NA DEKORACJĘ ŚWIĄTECZNEGO STOŁU

■ Zginamy tu, potem tu, ten róg dosuwamy do boku i... gotowe! Aby stworzyć czarującą dekorację bożonarodzeniowego stołu, wystarczą najprostsze, nawet papierowe serwetki i trochę wolnego czasu. Podpowiadamy, jak składać serwetki świąteczne, aby zaprosić do stołu ducha świąt.

Precyzyjnie złożona serwetka stanowi pierwszy krok do pięknego bożonarodzeniowego nakrycia. Naprawdę nie trzeba wiele, aby dekoracja stołu urzekła i wprowadzała nas w odświętny, zimowy klimat. Len oraz bawełna są najbardziej eleganckie, ale świąteczne dekoracje z serwetek papierowych również perfekcyjnie zdadzą egzamin.

## Świąteczne dekoracje – z serwetek, gałązek czy jemioli?

Czego potrzebujemy? Przemyślimy, jak udekorować nakrycie, aby zachwycić domowników i gości. Tym samym wybierzmy jeden motyw główny dekoracji – i konsekwentnie się go trzymajmy! Hasło „świąta” jest bowiem bardzo pojemne. Możemy pójść w kierunku modnych w danym sezonie kolorów (np. połączenie złota i bieli, srebrne detale, fioletowe tonacje, nieśmiertelna kompozycja czerwieni i zieleni rodem z amerykańskich



filmów), które podyktują charakter zarówno ozdób choinki, stołu, jak i poszczególnych detali w pomieszczeniu.

Oprócz serwetek przygotujmy dodatkowe, zimowe akcenty. Każde z nakryć można udekorować świerkową gałązką oraz koronkową wstążką lub surowym sznurkiem. Przy nakryciu możemy także położyć jemiolę (która zachęci nieśmiały do pocałunku), niewielką bombkę, świecę – wariantów jest naprawdę sporo. Świetnie sprawdzają się tu też szyszki, które mogą nam posłużyć jako trzymacz karteczek z imieniem.

## Jak składać serwetki świąteczne?

Przygotujmy dwa komplety serwetek – tym bardziej,

jeśli zdecydowaliśmy się na wersję papierową. Każdą z serwetek dokładnie złożymy i udekorujemy, aby uniknąć późniejszego rozgardiaszu podczas wymiany nakrycia. Jaki wzór sprawdzi się najlepiej na świątecznym stole? Najprostszą i przy tym wyjątkowo szybką receptą na świąteczne nakrycie jest złożenie serwetki w rulon oraz przewiązanie jej sznureczkiem lub wstążką. Możemy wsunąć w nie sztucę, a następnie taką dekorację umieścić na nakryciach.

Banalnie prosta w wykonaniu jest także serwetkowa kieszonka. Kolejny, polecany z uwagi na okoliczności wariant to motyw choinki, z którym poradzi sobie nawet osoba stroniąca od prac manualnych. Odrobinę bardziej

skomplikowana, ale przy tym niezwykle efektowna jest poza tym serwetka ułożona w gwiazdę betlejemską.

## A może świetlne ozdoby świąteczne?

To oczywiście, że świąteczne serwetki, nakrycia oraz dekoracja stołu powinny stanowić kwintesencję, podsumowanie stylu, w jakim ozdobiliśmy cały dom. Bo o tym, że Boże Narodzenie potrzebuje odpowiedniej oprawy wnętrza nikogo nie trzeba przekonywać, prawda? Podstawą jest tu oświetlenie. Rozwieśmy w salonie, a nawet kuchni czy sypialni, wdzięczne światelka, dające subtelne światło lampki albo urocze cotton-balls. Doskonale sprawdzą się tu lampki bezprzewodowe – dzięki nim unikniemy nieestetycznych kabli i przewodów. Oprócz tego w pomieszczeniach roztawmy świece, które nadadzą wnętrzu kameralny, zimowy nastrój.

Pamiętajmy, aby wybrać jeden motyw przewodni oraz główny kolor, który pojawiać się będzie zarówno na dekoracjach w pomieszczeniach, jak i w detalach na stole. Miejmy na uwadze, że wiele ozdób możemy wykonać sami i to bardzo niewielkim kosztem. Czasami wystarczy spacer do lasu, podczas którego zbierzemy kilka gałązek i szyszek.

Planowaniem bożonarodzeniowej dekoracji stołu warto zająć się odpowiednio wcześniej, dzięki temu unikniemy stresu i pośpiechu. Wybierzmy pasujący do wystroju wzór składania serwetek i twórzmy świąteczne origami, dzięki czemu wczujemy się w zimowy klimat.

Źródło: serwis wnętrzarski [www.homebook.pl](http://www.homebook.pl)  
Więcej inspiracji świątecznych znajdziesz na [www.homebook.pl](http://www.homebook.pl)

REKLAMA

## 2018/19

Impreza Sylwestrowa  
31.12.2018R. ZACZYNAJMY O 20:00

Rezerwacje: 666 666 863

Cena: 400 zł/para

*DeFacto* Olkusz ul. Zagaje 2

**SMACZNE I OBFITE MENU:**

3 dania gorące  
bogata zimna płyta, ciasto  
napoje zimne i gorące bez ograniczeń  
0.5 l/para  
lampka szampana dla każdego

**Gra na żywo zespół "BIBA"**  
Pokaz sztucznych ogni

**Oferta Świąteczna**

Uszka z mięsem	30 zł/kg
Uszka z kapustą i grzybami	30 zł/kg
Pierogi z mięsem	25 zł/kg
Pierogi z kapustą i grzybami	30 zł/kg
Pierogi ze szpinakiem	27 zł/kg
Kluski śląskie	20 zł/kg
Krokiot z kapustą i grzybami	4,50 zł/szt.
Krokiot z mięsem	4 zł/szt.
Karczek pieczony	40 zł/kg
Schab ze śliwką	37 zł/kg
Rolada boczowa	40 zł/kg
Roladki z udek kurczaka faszerowane	10 zł/szt.
Smalec z mięsem i cebulką	35 zł/kg
Barszcz czerwony	8 zł/l
Grzybowa	14 zł/l
Żurek na grzybach	15 zł/l
Galaretkę drobiowa lub wieprzowa	4 zł/szt.
Ryba po grecku	30 zł/kg
Śledź w zalewie octowej	25 zł/kg

ZAMÓW  
U NAS

zestawy  
świąteczne,  
wyroby  
garnieryjne

Zamówienia przyjmujemy do 18 grudnia pod numerem tel. 666 666 863

## Kosmetologia estetyczna rozwiązuje problem niechcianego owłosienia

Zbędne owłosienie często jest przyczyną skrępowania, zwłaszcza u kobiet kiedy pojawia się w okolicy brody, szyi czy wargi górnej lub przedramionach. Kłopotliwe również bywa golenie zarostu w okolicy pach i bikini pozostawiając po tej czynności stany zapalne i nieprzyjemne uczucie swędzenia i kłucia, kiedy on odrasta. Doskonałym rozwiązaniem problemu z wrastającymi włosami na nogach po depilacji depilatorem mechanicznym jest wykonanie depilacji laserowej. Panowie również często korzystają z zabiegu depilacji laserowej wyrównując zarost na twarzy, szyi tym samym eliminując problem stanów zapalnych jakie występują po goleniu. Zabiegi depilacji laserowej LIGHT SHEER poprawiają estetykę i komfort życia codziennego eliminując włosy z każdego miejsca ciała gdzie jest to nam potrzebne.

Laserowa depilacja zbędnego owłosienia wykonywana za pomocą lasera diodowego Light Sheer to obecnie najlepsza metoda do depilacji laserowej dla kobiet i mężczyzn na świecie. Jest metodą bezpieczną, bezinwazyjną i dająca gwarancję trwałej skuteczności. Praktykowana już od wielu lat w renomowanych gabinetach kosmetologii estetycznej.

Depilację laserową pomijając walory czysto estetyczne, zaleca się osobom z tendencją do wrastania włosów, tworzenia stanów zapalnych (grudek i krostek). Depilacja laserowa nie tylko usuwa włosy, ale również leczy skórę. Największą zaletą tego typu depilacji jest całkowite usunięcie owłosienia z wybranych miejsc na ciele, poprawiając jej kondycję, zmniejszając nadpotliwość, likwidując przebarwienia pozapalne, poprawiając aparycję.

Aby zabieg był wykonany skutecznie i bezpiecznie zawsze zostaje przeprowadzony wywiad, który zawiera pytania na temat zdrowia ogólnego, przebytych chorób, zażywanych leków. Następnie przeprowadzona zostaje próba laserowa na skórze, aby sprawdzić jak reaguje na podobne podrażnienia. Zabieg depilacji laserowej nie jest jednorazowy, bo włosy nie rosną jednocześnie. Część z nich znajduje się w fazie wzrostu i to właśnie one reagują na światło lasera. Pozostałe są w fazie uspienia, a ich mieszki mają za mało melaniny, żeby zareagowały na laser. Zabieg powtarza się najczęściej co miesiąc, co sześć bądź osiem tygodni. Aby zabieg przyniósł spodziewane rezultaty należy wykonać minimum 5-7 zabiegów. Więcej wizyt w gabinecie trzeba również uwzględnić przy zaburzeniach hormonalnych oraz zespołach nadwrażliwości mieszków na prawidłowy poziom hormonów. Mieszki zachowują się tak, jakby w organizmie było za dużo androgenów, chociaż w rzeczywistości tak nie jest. Najlepszym warunkiem do depilacji laserowej jest jasna skóra i ciemny włos. Żadna inna metoda nie może się równać w efektach i skuteczności z depilacją laserową laserem Light Sheer. Zabieg powinna prowadzić osoba z wieloletnim doświadczeniem i praktyką oraz wykształceniem medycznym, aby zabieg wykonany był skutecznie i bezpiecznie.

mgr Danuta Chodorowska - kosmetolog

Centrum  
kosmetologii  
estetycznej

Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 60  
(budynek SILVER) gab. 309 III p.

tel. 570 691 681 Polub nas na Facebook

[www.kosmetyka-olkusz.pl](http://www.kosmetyka-olkusz.pl)

# STROIKI ŚWIĄTECZNE – 11 POMYSŁÓW NA RĘCZNIE ROBIONE DEKORACJE

■ **Nic tak nie umila świątecznego czasu jak własnoręczne wykonywanie bożonarodzeniowych ozdób. Jednym z ważniejszych symboli Bożego Narodzenia jest stroik, czyli gwiazdkowa kompozycja składająca się z zielonych gałęzi drzewa iglastego, szyszek, orzechów, bombek i kokard.**

Choć stroiki bożonarodzeniowe bez problemu możemy dostać w kwaciarniach i pracowniach florystycznych, to warto jednak pokusić się o wykonanie takiej dekoracji samodzielnie. Spędźmy grudniowe popołudnie na stworzenie świątecznej ozdoby, wykorzystując tanie i dostępne od ręki materiały. Ostateczny wygląd stroika na stół zależy wyłącznie od naszej wizji i pokładów kreatywności. Zanim zabierzemy się do prac, warto zainspirować się pomysłami innych osób, które tworzą oryginalne stroiki. Mniejszy wianek z bombkami, a może duży wieniec na drzwi? Stroik w szkle, z doniczką czy na drewnie? Zebraliśmy najciekawsze stroiki na Boże Narodzenie.

## Stroiki bożonarodzeniowe – ręcznie robione ozdoby

Dlaczego warto wykonać stroik samodzielnie? Wykonując ozdoby świąteczne własnoręcznie, możemy

zaoszczędzić sporo pieniędzy. Ceny stroików bożonarodzeniowych zaczynają się od 50 zł i mogą sięgać nawet 250 zł. Najmniej zapłacimy oczywiście za niewielkich rozmiarów skromną kompozycję, jeśli marzy nam się okazały i bogato zdobiony stroik, musimy przygotować się na większy wydatek. Okres świąteczny to dla większości ten czas w roku, kiedy wydajemy najwięcej, dlatego warto zaoszczędzić na świątecznych dekoracjach, wykonując je samodzielnie.

## Stroiki w szkle

Bożonarodzeniowy stroik w szkle to tania i zarazem efektowna dekoracja wigilijnego stołu. Wykonanie

takiej kompozycji nie wymaga dodatkowego sprzętu i akcesoriów (np. pistoletu do kleju czy taśm), ponieważ jej wykonanie polega na umieszczeniu w szklanym naczyniu ozdób świątecznych. Możemy wykorzystać szklankę o większej średnicy, kielich czy przezroczysty wazon. Rolę śniegu może pełnić wata lub warstwa cukru czy soli. Reszta umieszczonych dekoracji zależy od nas.

## Stroik bożonarodzeniowy z szyszek

Stroik świąteczny z szyszek to alternatywa dla tradycyjnego wienca stworzonego z gałęzi. Szyszki możemy zebrać podczas jednego z jesiennych spacerów i wyko-

zystać do wykonania kompozycji na Boże Narodzenie. Stroik z szyszek jest lekki, ekologiczny i uniwersalny, dzięki czemu będzie pasować na stół świąteczny oraz jako ozdoba na drzwi. Jak wykonać bożonarodzeniowy stroik z szyszek? Wszystkiego dowiesz się w naszym poradniku krok po kroku.

## Stroik adwentowy na paterze

Patera na owoce lub etażerka na ciasta mogą stanowić dobry stelaż pod stroik bożonarodzeniowy, zwłaszcza jeśli nie mamy pomysłu na tegoroczną ozdobę świąteczną na stół. Na piętrach wystarczy niedbale rozłożyć ozdoby świąteczne – bombki, łańcuchy choinkowe oraz girlandy, a następnie uzupełnić je zielonymi gałązkami czy szyszkami. Udekorowana patera postawiona na wigilijnym stole to dobry pomysł na efektowną dekorację świąteczną, której wykonanie nie wymaga od nas dużej ilości czasu.

## Stroik świąteczny wiszący

Bożonarodzeniowe stroiki zazwyczaj lądują na stole lub są mocowane jako wieniec do drzwi wejściowych. Ciekawym pomysłem jest stworzenie stroika, który powiesimy do lampy nad stół. Do wienca możemy dołączyć wiszące dekoracje na sznurku – mogą to być małe bombki, własnoręcznie wykonane ozdoby świąteczne lub pierniki na wstążkach. W ten sposób udekorowany stroik będzie ciekawą ozdobą stołu, zwłaszcza tego mniejszego, na którym umieszczenie większej kompozycji jest niemożliwe.

CIĄG DALSZY NA STR. 4



REKLAMA

**Pierwsza Pożyczka**

**Raiffeisen POLBANK**

**OTWIERASZ SIĘ NA ŚWIĘTA,  
BIERZESZ PIERWSZĄ POŻYCZKĘ  
DO 4000 ZŁ**

**I SPEŁNIASZ ŻYCZENIA!**

**2,88%  
RRSO**

Zapraszamy do Oddziału: **ul. K. K. Wielkiego 14, 32-300 Olkusz**

**Święta w Kwaciarni Kasi!**

**Kwaciarnia Kasi**

Duży wybór stroików, wianków i ozdób choinkowych  
Zapraszamy!

ul. Starówkowska 13, ul. Konopnickiej 8a  
czynne pn-pt 10:00-18:00 sb 9:00-14:00

tel. 730 207 007  
fb <https://www.facebook.com/Kwaciarnia-Kasi/>

# STROIKI ŚWIĄTECZNE – 11 POMYSŁÓW

...CIĄG DALSZY

## Stroik świąteczny z gałązek

Zielony stroik bożonarodzeniowy wykonany gałęzi to uniwersalna dekoracja stołu wigilijnego. Do jego wykonania możemy użyć naturalnych gałązek drzewa iglastego lub wykorzystać sztuczne. Zaletą tych ostatnich jest trwałość, taki stroik możemy ponownie wykorzystać za rok. Kompozycja z naturalnych gałązek prezentuje się najładniej, jednak jest dekoracja sezonowa, ponieważ gałęzie po paru dniach zaczynają gubić igielki.

Zielony stroik najczęściej wykańcza się dekoracyjnymi szyszkami, plasterkami suszonych pomarańczy, a także świecą – najlepiej w czerwonym kolorze.



## Stroik w doniczce

Stroik na Boże Narodzenie nie musi przypominać wieńca. Jeśli mamy wolną doniczkę, wykorzystajmy ją do świątecznej kompozycji. Do ziemi wystarczy wbić większą świecę i przybrać ją dekoracjami: szyszkami, mniejszymi bombkami, wstążkami, suszonymi liśćmi i kwiatami. W świąteczny nastrój wpiszą się również sztuczne jabłka w złotym kolorze, prawdziwe orzechy włoskie w skorupie czy laski cynamonu – i je warto umieścić przy stroiku.

## Stroik na drewnie

Dużą popularnością cieszą się stroiki na drewnie. Kompozycje ze świecy, gałęzi, mchu oraz świątecznych ozdób (bombek, suszonych kwiatów i figurek) stawia się na okrągłym plastrze z pnia drewna. Widoczne płyty kory wprowadzają swojski, naturalny klimat, dzięki czemu cały stroik prezentuje się jak rustykalna ozdoba świąteczna.

## Stroik na korze

Stroik świąteczny nie musi być w okrągły. Znacznie lepszym rozwiązaniem będzie podłużna kompozycja, która będzie pasować do prostokątnych stołów. Przykładem takiej dekoracji jest stroik świąteczny na korze. Do wykonania wykorzystuje się płyty kory (najczęściej brzozy), do której mocuje się dekoracyjne tealighty, suszone kwiaty oraz zielone gałązki drzewa iglastego.

## Stroiki na stół do salonu w misce

Świąteczny stroik nie musi oznaczać większej kompozycji z gałęzi i szyszek. Wystarczającą



dekoracją na Boże Narodzenie będzie błyszcząca misa lub dekoracyjny talerz, na którym niedbale postawimy świecę i niedbale ułożymy mniejsze dekoracje, czyli bombki, figurki z aniołkami czy miniaturowe choinki.

## Stroik świąteczny na drzwi

Okrągłe bożonarodzeniowe stroiki są częstą dekoracją drzwi zewnętrznych. Jeśli chcemy stworzyć kompozycje na drzwi, musimy zadbać, aby była starannie wykonana, najlepiej z wytrzymałych materiałów. Pamiętajmy, że wszystkie elementy – szyszki, bombki, sztuczne kwiaty, kokardy – były mocno przytwierdzone do wieńca. Stroik bożonarodzeniowy na drzwi mocujemy za pomocą haczyka lub innego uchwytu.

## Stroik w koszyku

Choć stroik świąteczny w koszyczku kojarzy nam się raczej z Wielkanocą, to z powodzeniem

możemy wykorzystać wiklinową podstawę do tworzenia bożonarodzeniowej kompozycji. Umieścimy w wigilijnym koszyku gałązki jodły lub świerka przyozdobione watą, która będzie imitować śnieg, małe bombki i szyszki. Cały koszyk warto przewiązać dużą wstążką w świąteczne wzory.

Pleciony kosz możemy pozostawić w naturalnym kolorze wikliny lub przemaalować na dowolny kolor. Koszyk w złotym, srebrnym lub białym kolorze doskonale wpisze się w bożonarodzeniowy wystrój i estetykę grudniowych świąt.

## Stroiki na Boże Narodzenie ręcznie robione

Stroik świąteczny na stole wigilijnym to symbol Bożego Narodzenia, który warto wykonać samodzielnie. Zamiast decydować się na gotowe, sklepowe rozwiązania, możemy w jedno popołudnie stworzyć urzekającą kompozycję, która w pełni będzie oddawać nasz gust i wpisywać się jednocześnie w styl wnętrza. Do rustykalnych pomieszczeń stwórzmy stroik na drewnie, do nowoczesnych – minimalistyczne kompozycje z zielonych gałązek. Starajmy się korzystać z naturalnych materiałów i surowców, które najlepiej oddają ciepłą atmosferę świąt – do bożonarodzeniowej dekoracji w szczególności będą pasować zielone gałązki świerku, suszone plasterki pomarańczy, cynamonowe laski, szyszki czy orzechy włoskie w łupinie. Stroik ponadto warto okraszyć brokatem w spray lub śniegiem, które estetycznie wykończą całą kompozycję.

Źródło: serwis wnętrzarski [www.homebook.pl](http://www.homebook.pl)  
Więcej inspiracji świątecznych znajdziecie na [www.homebook.pl](http://www.homebook.pl)

REKLAMA



**MEBLE TANIEJ 15%**

Czas trwania promocji od 23.11 do 18.12.2018 r.

Weź udział w konkursie i **WYGRAJ MEBLE** o wartości 5 000 zł oraz transport i montaż\*

Szczegóły na:  
[www.FORTE.com.pl](http://www.FORTE.com.pl)

\* FABRYKI MEBLI „FORTE” S.A. jest sponsorem konkursów organizowanych przez Radio RMF i Radio ZET. Konkurs w Radio RMF od 23.11 do 30.11.2018 r. Konkurs w Radio ZET od 30.11.2018 do 7.12.2018 r.

**SALON MEBLOWY HERMES**  
Olkusz, ul. Rabsztyńska 19, tel. (32) 6430883

# Polnox.pl

Idealne na prezent

- Tablety
- Laptopy
- Komputery
- Notebooki
- Akcesoria komputerowe




## SALON KOMPUTEROWY

pełny serwis komputerowy, tusze, osprzęt, kasy fiskalne

ul. Nullo 2, 32-300 Olkusz

☎ 32 211 03 27, 519 409 079

# NAJWAŻNIEJSZE JEST TWOJE WNĘTRZE. CZAS NA ŚWIĄTECZNE DEKORACJE

■ **Święta Bożego Narodzenia to jedyny tak wyjątkowy czas w ciągu całego roku. Czas, kiedy możemy poczuć się naprawdę wyjątkowo, a w swoim domu stworzyć niepowtarzalną i ciepłą atmosferę. Często przygotowujemy się do tego okresu jeszcze na długo przed świętami. Kupujemy nowe ubrania, przygotowujemy menu, a także dajemy sobie czas na refleksję, aby zrewidować swoje wnętrza. Przed świętami warto też zweryfikować wystrój wnętrza własnego domu czy mieszkania, by i tam zapanował wyjątkowy klimat świąt.**

Chociaż wydaje się, że to jeszcze za wcześnie, by myśleć o świątecznych zakupach, to właśnie teraz możemy dokonać ich z większym namysłem i rozumą. Ponadto tuż przed świętami nikomu chyba nie brakuje zajęć, a robienie zakupów w pośpiechu zazwyczaj kończy się niepowodzeniem. Aby nie dać się ponieść przedświątecznej gorączce i nie zatracić prawdziwego sensu świąt

warto już teraz przemyśleć i przygotować świąteczne dekoracje mieszkania. Zadbaj o to, by z rozumą i kreatywnością podejść do tematu świątecznego wystroju domu, tak by stworzyć w nim wyjątkowy, świąteczny klimat i nie wydać przy tym majątku.

## Grunt to dokładny plan

Na początek przyglądnij się ozdobom świątecznym z poprzednich lat. Zweryfikuj, czy któreś z nich chciałyby wykorzystać i tym razem, czy może chcesz zupełnie odmienić styl tegorocznych świątecznych dekoracji i będziesz poszukiwać zupełnie innych dodatków. Świąteczną aranżację dokładnie zaplanuj – wybierz kolory przewodnie, narysuj swoje wizje, zapisz listę potrzebnych zakupów. W okresie przedświątecznym częściej niż kiedykolwiek kupujemy impulsywnie, pod wpływem chwili i emocji. Zdarza się, że później okazuje się, że w naszym domu pojawia się całe mnóstwo przypadkowych, niepasujących do siebie świątecznych bibelotów, z których trudno ułożyć choćby jedną gustowną i spójną dekorację. Jeśli dokładnie zaplanujemy świąteczny wystrój mieszkania, na pewno unikniemy niemiłego rozczarowania.

## Po pierwsze choinka

Dobrze jest zacząć od dekoracji choinkowych, bo to właśnie choinka gra zwykle główną rolę w świątecznych aranżacjach. – Kiedy przygotowujemy swój salon na Święta Bożego Narodzenia, to właśnie choinka powinna znaleźć się w nim na pierwszym planie. Dobrze jest wcześniej zaplanować jej dekorację, tak by optymalnie dopasować jej wygląd do wystroju całego pomieszczenia. Różne style wnętrzarskie wymagają bowiem różnych



choinkowych dekoracji. W salonie urządzonym w stylu glamour pięknie zaprezentuje się choinka ozdobiona jednokolorowymi bądź błyszczącymi, brokatowymi ozdobami. Z kolei styl angielski czy rustykalny podkreślą drewniane ozdoby i materiałowe kokardy – radzi dekoratorka marki Eurofirany, Joanna Dziedzic – Czulak. Kiedy już zaplanujemy wygląd swojej choinki, wybierzemy bombki i inne ozdoby, możemy zacząć kompletować pozostałe, świąteczne dekoracje.

## Magia świąt uchwycona w dodatkach

Dekoracja domu na święta to przecież nie tylko choinka. W tym szczególnym czasie możemy pozwolić sobie na więcej i udekorować swoje wnętrza z większym rozmachem. Jeżeli dobierzemy wszystkie dekoracje tak, by były utrzymane w podobnej kolorystyce i stylu, właściwie nie musimy się ograniczać. – Poduszki zdobione świątecznym wzorem ułożone na kanapie, dekoracyjne figurki, piękne bożonarodzeniowe stroiki położone na kominku czy stole – to wszystko sprawi, że wnętrza będą prezentowały się naprawdę wyjątkowo. Magię świąt pomogą też poczuć świece i ozdobne lampy, a przytulny charakter wnętrza podkreślą tematyczne tekstylia – radzi dekoratorka. Oprócz dekoracyjnych poszewek na poduszki możesz wykorzystać też zatem serwety, obrusy i bieżniki – zdobione świątecznymi nadrukami i aplikacjami. Stół nakryty pięknym obrusem, wzbogacony np. świątecznymi gwiazdkami na pewno podkreśli uroczysty charakter wspólnie spożywanych posiłków. Przydatne mogą okazać się też wszelkiego rodzaju patery i misy, które szczególnie w tym okresie, oprócz spełniania dekoracyjnej funkcji, okażą się wyjątkowo funkcjonalnym i niezbędnym dodatkiem.

Już niedługo w naszych domach powoli zacznie unosić się wspaniały zapach Świąt Bożego Narodzenia. Zatrzymaj ten wyjątkowy klimat i udekoruj swój dom niepowtarzalnym klimatem i ciepłem świąt. W ten sposób chwile spędzone w gronie najbliższych będą jeszcze bardziej przyjemne i wyjątkowe.

Źródło: eurofirany.biuroprasowe.pl

REKLAMA

**Skorzystaj z Mikołajkowej oferty i weź POŻYCZKĘ na specjalnych warunkach.**

- Szybka gotówka do 25 tys!
- Konsolidacja do 300 tys!
- Kredyt dla firm
- Kredyty Pozabankowe

Wyślij sms Prezent lub zadzwoń **570-151-811**

**Święta tuż tuż... skorzystaj z promocji zabiegów kolagenowych w super cenie!!**

- zabieg na twarz
- szybki efekt
- zabieg na ciało
- zabieg na dłonie
- zabieg na stopy
- zabieg na włosy

Umów się na bezpłatny zabieg lub zrób prezent bliskim. Zapraszamy również kosmetyczki, stylistki, fryzjerki.

**Tel. 600-266-061**

**Ceny w Firmie "SOLEX"**

Olkusz, ul. Żuradzka 21 b, Tel. (32) 643 21 79  
czynne 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> sob. 7<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**Złom stalowy: 0,65-0,75 zł/kg**

**Żeliwo: 0,75 zł/kg**      **Złom poprodukcyjny niskomanganowy: 1150-1220 zł/tona**

**PRZYJMUJEMY SAMOCHODY DO ZŁOMOWANIA**

**Własna laweta!** 

od poniedziałku do piątku w godz. 8:00-14:00

**Kompleks „ANGELA” SYLWESTER 2018/2019**

**NIEZAPOMNIANY BAL SYLWESTROWY**

**400 zł/Para**

**PROGRAM:**  
Start godz. 20:00  
Wyśmienite menu  
Zabawa z najlepszym DJ-em  
Alkohol w promocyjnej cenie

**W GENIE ZAPROSZENIA:**  
3 dania na gorąco  
Zimna Płyta  
Napoje zimne i gorące - bez ograniczeń  
Lampka szampana o północy  
0,5 l alkoholu na parę

Olkusz, ul. Długa 2      Więcej informacji oraz rezerwacja miejsc: <https://www.facebook.com/kompleks.angela>      Zadzwoń: 32 643 10 02

SALON FIRMOWY



Ciepła Atmosfera Świąt

Kominki, piece wolnostojące, biokominki

tel. 501 510 105

Firma Handlowo-Usługowa "INFOR" Dariusz Pukas, Rabsztyńska 67, 32-300 Olkusz [infor.kratki.com](http://infor.kratki.com)

LADIES &amp; GENTLEMEN

NAILS • COSMETICS

Olkusz • Al. 1000-lecia 2a

Ania: 696 049 997 • Dorota: 509 901 010

# NOWY SALON

Przyjdź i zobacz wyjątkowe miejsce  
na kosmetycznej mapie Olkusza!

*Co oferujemy?*

Przede wszystkim manicure, pedicure, serię zabiegów kosmetycznych i na twarz, a także pedicure z elementami podologii (z możliwością dojazdu do starszych osób).

**Stawiamy na mężczyzn!** Panowie coraz częściej korzystają z zabiegów kosmetycznych. Nowoczesny mężczyzna to zadbany mężczyzna. U nas znajdą całą gamę usług skierowanych właśnie do nich: manicure, pedicure, zabiegi pielęgnacyjne dłoni i stóp, depilację czy szereg zabiegów na twarz.

*Nie masz pomysłu na prezent gwiazdkowy?*

**Bony Upominkowy**  
z naszego Salonu  
to doskonały prezent  
dla Niej i dla Niego!

Bony w różnych cenach - Zapraszamy!



GRUPA  
**psb**



www.mrowka.com.pl

**MRÓWKA**  
Budujące pomysły

www.mrowkaolkusz.pl

polub nas na

Cras Mrówka Olkusz, ul. Przemysłowa 9

tel./fax: 32 754 59 59

z okazji  
**Mikołajek**  
zapraszamy dzieci  
**8 grudnia**

Na szereg atrakcji m.in.:

**MIKOŁAJA**

• **KONKURSY**

- nagrody
- upominki
- poczęstunek
- ... i wiele innych

godz.  
10:00 - 12:30



STOJAKI  
CHOINKOWE

od **26<sup>00</sup>**  
zł/szt.



od **24<sup>99</sup>**  
zł/szt.

COTTON BALLS  
30 szt., 230 V

COTTON BALLS 10 szt.  
na baterie - 14,99 zł



DZBANEK FILTRUJĄCY DAFI ASTRA  
3L UNIMAX MULTICOLOR  
ZE WSKAŹNIKIEM LED  
+ WKŁAD

od **39<sup>99</sup>**  
zł/szt.



MYJKA DO OKIEN  
KARCHER WV CLASSIC



RĘKAWICZKI  
DAMSKIE  
SKÓRZANE



ZESTAW 3 RĘCZNIKÓW  
FINEZJA



SKARPEY  
SPORT  
THERMO



od **19<sup>99</sup>**  
zł/szt.

SKARPETKI ŚWIĄTECZNE



od **5<sup>99</sup>**  
zł/szt.

ŁAŃCUCHY CHOINKOWE  
3 m

od **4<sup>49</sup>**  
zł/szt.



LAMPKI  
CHOINKOWE  
LED 5 m  
100 led multicolor

od **19<sup>99</sup>**  
zł/szt.

GIRLANDA CHOINKOWA  
śr. 30 cm, długość 2,7 m



BOMBKI CHOINKOWE  
8 cm, komplet 4 szt



od **3<sup>49</sup>**  
zł/szt.

OZDOBY ŚWIĄTECZNE

od **1<sup>99</sup>**  
zł/szt.



MRÓWKA CRAS OLKUSZ, UL. PRZEMYSŁOWA 9

CZYNNE: Pon. - Pt. 7.00 - 20.00, Sob. 7.00 - 17.00

Oferta ważna od 30.11.2018 r. do 15.12.2018 r. lub do wyczerpania zapasów.  
Prezentowane produkty mogą się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.



# MUCHAJER

Firma Jubilerska

Olkusz, ul. Żuradzka 2 (Rynek)  
pon. - pt. 9-17, sob. 10-14

Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 1  
pon. - pt. 9-17, sob. 9-13

Tel. 32 641 14 67, fax 32 754 44 30

Życzymy  
wszystkim zdrowych  
i spokojnych  
Świąt Bożego  
Narodzenia!



Zapraszamy  
na zakupy  
Świąteczne  
rabaty!

[www.jubilermuchajer.pl](http://www.jubilermuchajer.pl)



OLKUSZ, ul. Szpitalna 28A

# ŚWIAT FIRAN

Beata & Artur Pławeccy

## Firany, Zastony

## Karnisze, Rolety

tel. 32 75-43-477 kom. 517-15-17-50

z reklamą zniżka  
**5%**  
RABATU

[www.medesto.pl](http://www.medesto.pl)



medycyna • stomatologia

OLKUSZ  
UL. KR. K. WIELKIEGO 63  
(I PIĘTRO)

**MIEJSCE  
PRZYJAZNE SENIOROM**  
10% zniżki z kartą seniora

Gabinety stomatologiczne

tel. 32-754-59-00, 604-294-088

lek. dent. Izabela Frejlich  
spec. stomat. ogólnej  
pon., śr., czw., pt. 10:30-19:00, wt. 8:30-19:00

lek. dent. Gabriela Marchińska  
spec. stomat. ogólnej  
wt., pt. 12:00-19:00

lek. dent. Joanna Jurczyk  
pon., śr., czw. 12:00-19:00

lek. dent. Michał Kubarek  
spec. chirurgii szczękowo-twarzowej  
śr. 18:00-20:00 - konsultacje chirurgiczne

lek. dent. Joanna Muchajer  
pon. 12:00-19:00

Rentgen zębowy i panoramiczny cyfrowy  
Poniedziałek-piątek 10:30 - 19:00

Gabinet medycyny estetycznej  
Rejestracja tel. 604-294-088

Gabinet ginekologiczny  
tel. 501-745-330

Dr n. med Danuta Piecuch-Gelner  
spec. ginekolog położnik  
pon., czw. od 15:00

MEDYCINA ESTETYCZNA OKOLIC INTYMNÝCH

## Ciepłak

CUKIERNIA 1966

Świąta z Cukiernią  
Ciepłak

Rozpieść swoich najbliższych  
domowymi ciastami.  
Rodzinna tradycja wypieków  
od 1956 roku.  
Przyjmujemy zamówienia  
na świąteczne smakołyki.  
Nie piecz, zamów ....

TRADYCYJNE STRUCLE,  
DOMOWE SERNIKI,  
AROMATYCZNE PIERNIKI.

Olkusz, ul. Nullo 3 - tuż obok Ciebie.  
Cukiernia Ciepłak życzy smacznego Świąt Bożego Narodzenia.



Zederman 39, tel. (32) 642 71 99

woaldesign

# WOAL

FIRANY I ZASŁONY  
NA WYMIAR  
ARANŻACJI OKIEN  
I WNETRZ



POMIARY



DORADZTWO



SZYCIE



PRASOWANIE



PRANIE



MONTAŻ

ZW

# Zajazd Wernyhora

Pieskowa Skała 9

klimatyzowana  
sala dla 60 osób

Zapraszamy  
przez cały rok

RESTAURACJA  
PRZYJĘCIA

OKOLICZNOŚCIOWE

- chrzciny
- komunie
- wesela
- stypy

[www.zajazd-wernyhora.pl](http://www.zajazd-wernyhora.pl) tel. 508 674 906

# CENTRUM OGRODNICZE

Choinki, jodły,  
świerki doniczkowe  
i cięte

# ACZER

TEL. 608 030 366

OLKUSZ, UL. ZAGAJE 48 | pon. - pt. 8.00 - 18.00 | [www.aczer.com.pl](http://www.aczer.com.pl)  
sob. 8.00 - 18.00



FLORENTINE  
Pracownia Krawiecka

Sylwester? Studniówka? Przyjęcie?  
Niepowtarzalne kreacje szyte na miarę.



Olkusz, ul. Żuradzka 2b, tel. 32 754 22 87  
[www.florentine.pl](http://www.florentine.pl)

**TANIEJ NIŻ W MARKETACH**

**TAPETY**  
Fototapety  
Paski Dekoracyjne  
Naklejki ścienne  
Okleiny, Folie statyczne  
Kasety, Panele  
Rozety, Listwy  
Rokety, Farby, Lakier  
Kleje, Narzędzia, Ceraty  
Skaj, Tapicerka drzwiowa  
Drzwi składane i przesuwne

Okleiny od 3,30 zł/m<sup>2</sup>  
Silikon uniwer. 300 ml - 10,90 zł  
Klej do luster 300 ml - 18,90 zł

**SPECMAR** Olkusz, ul. Mickiewicza 7, kom: 790-80-80-84

**SKLEP PASJA**  
**ZRÓB ŚWIĄTECZNE PORZĄDKI Z CHEMIĄ NIEMIECKĄ**

Olkusz, ul. M. Konopnickiej, Os. Młodych przy bloku nr 3 (obok Krzyska) 9.00-16.00

**BIŻUTERIA MODOWA**  
OLKUSZ, UL. KRAKOWSKA 14

**ZŁOTO · SREBRO**  
**BIŻUTERIA MODOWA**  
Francuskie lane  
**PERFUMY**

**GRAWER**

**OL DENT**  
Prywatne Gabinety Stomatologiczne

Świadczymy usługi stomatologiczne w zakresie:

- stomatologii zachowawczej
- stomatologii dziecięcej
- protetyki
- endodoncji
- chirurgii stomatologicznej
- RTG (radiowizjografia)
- RTG pantomograficzne

Wykonujemy RÓWNIEŻ świadczenia w ramach umowy z **NFZ**

**REJESTRACJA:**  
32 726 28 87  
668 525 532  
www.oident.com.pl  
czynne w godz. 8.00-20.00

Olkusz, ul. Kościuszki 30 (wzrost Super-Sam, przykaszubki)

**Restauracja Weronika**  
Zederman 191

TANIO ŚWIEŻO SMACZNIE!

Organizujemy: **ZESTAWY OBIADOWE**

- komunie
- stypy
- imprezy okolicznościowe

(32) 642 72 09, 694 920 967

**KREDYTY**  
BANKOWE I POZABANKOWE *na Święta*

tel. 536 560 150  
Olkusz, kr. K. Wielkiego 40

do 20.000  
GOTÓWKOWE  
KONSOLIDACJE  
ODŁUŻENIOWE  
CHWIŁÓWKI

od pierwszego dnia działalności gospodarce

**Schronisko dla zwierząt RAFIK**

Zdjęcia piesków na FACEBOOK [www.schroniskoboleslaw.pl](http://www.schroniskoboleslaw.pl)

☎ 604 942 877, 32 307 23 60  
czynne od wt.-pt. w godz. 10-16, sobota 9-14  
Zapraszamy do adopcji: Bolesław, ul. Parkowa 60

**BEZPŁATNY DOWÓZ PSA NA TERENIE POWIATU OLKUSKIEGO**

Od 1.01.2016 psy z terenu Powiatu Olkuskiego są przewożone do naszego schroniska

**Dr n. med. Grzegorz Mocny**  
Chirurg plastyczny  
Chirurg ogólny

Chirurgia plastyczna  
Medycyna estetyczna  
Chirurgia ogólna  
Gastroenterologia  
Endoskopia

tel. 604 979 399  
www.grzegorzmocny.com

Kraków, ul. Krowoderska 11/1  
Olkusz, ul. Kazimierza Wielkiego 28

**ŚWIĄTECZNE PROMOCJE**

**MEBLE STYLÓWE ANTYKI**

Meble z Włoch, Holandii, Francji i Belgii:

- kredensy • komody • jadalnie • sypialnie
- komplety wypoczynkowe • fotele • stoły, ławy, krzesła • zegary • lampy • i wiele innych dodatków

Sprowadzamy meble pod zamówienie Klienta.  
Posiadamy własny transport.

godziny otwarcia:  
pon., śr., czw. 10 - 18  
wt., pt. 9 - 17  
sob. 9 - 13

ul. Krakowskie Przedmieście 16,  
32-300 Olkusz  
tel. 608 591 143

www.meblestyloweantyki.com.pl

**KARP ŻYWY**

PSTRĄG ŚWIEŻY  
szeroki asortyment ryb mrożonych oraz wędlin, także z Liszek

od dnia 17.12.2018 r. **CENY KONKURENCYJNE**

**Olkusz, ul. Konopnickiej 6A (sklep ODIDO dawny ALF)**

**JUBILER**  
studio obrączek

W OFERCIE:

- obrączki ślubne
- złoto, srebro
- usługi, naprawy
- skup złota, srebra
- biżuteria *by dyżubka*

ul. Kościuski 22, Olkusz, 796 796 800

**MIKOŁAJKOWE RABATY!**

Znajdź nas na facebooku!  
www.facebook.com/studioobraczek

**Lombard**  
Tomasz Kiettyka

**Olkusz, Kasztanowa 4**  
czynne pon. - sob. 8.00 - 20.00

**skup i sprzedaż złota atrakcyjne ceny super warunki**

Promocje i rabaty świąteczne!

**Tel. 512 777 884**

**MATERIAŁY BUDOWLANE ANPOL**

Sułozowa, ul. Leśna 1  
Tel. 12 389-60-80  
696-410-427

Pustak Ceramiczny 30 P+W 415 zł/m<sup>2</sup>  
Pustak żuźlowy 19x19x39 325 zł/m<sup>2</sup>  
Styropian Austrotherm EPS Fasada 042' od 174,00 zł/m<sup>2</sup>  
Farba Emulsyjna Malfarb 10l 2360 zł/m<sup>2</sup>

...oraz wiele innych w atrakcyjnych cenach.

Wszystkim naszym klientom życzymy Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

**ATELIER Olkusz, Żuradzka 1**  
Natychnmiastowe zdjęcia do dokumentów (drobny retusz gratis, możliwość wykonania w domu u klienta)  
Tel. 600 057 912

**WESELA**

\* obsługa muzyczna \* DJ, prezenter  
\* imprezy okolicznościowe \* zawodowo

Tel. 501-38-43-56 www.pbmuzyka.pl

**PRAWO JAZDY FOCUS**

kategorie: A, A1, A2, B **RATY**

**BIURO: OLKUSZ, ul. Augustiańska 8**  
www.oskfocus.pl Facebook.com/oskfocus

tel. 501 480 889, 507 644 171  
**HYUNDAI I20 oraz TOYOTA YARIS**

**Gra Zespół czteryXel 2018/2019 Sylwester**

Niezapomniany bal  
Wysmienite menu

OFERUJEMY: 3 dania gorące, zimna płyta, ciasta, owoce, napoje, kawa, herbata, lampka szampana, 0,5 l alkoholu na parę

Cena biletu 390 zł (od pary) z Olkusza dojazd gratis

Możliwość nadegu - cena promocyjna!

Dom Weselny „Patrycja” pokaz fajerwerków  
Kwaśnów Górny, ul. Rodacka 6  
(600) 046 714, (666) 904 919, (32) 642 98 42

**OGNIKO ARTYSTYCZNE Zaczek**

Zajęcia plastyczne (rysunek, malarstwo, rękodzieło)  
Warsztaty ceramiczne (zajęcia z gliną)

Tel. 508 180 788 www.zaczekolkusz.pl  
Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 18

**Z NAMI ŚWIĘTA PRZEZ CAŁY ROK!**

**ILKUS**  
**BIURO PODRÓŻY**

Olkusz, ul. Sławkowska 13  
tel. 32-643-15-85, kom. 606 903 211  
ilkus@ilkus.com.pl www.ilkus.com.pl

**magiczny Sylwester**  
dla dzieci od 4-10 lat tylko w „Urwisach”

**Disco** w przebraniach  
**Konkursy** z nagrodami  
**Pokazy laserów**  
**Eksperymenty dla dzieci**  
**Zabawy kulinarne**

Wykwalifikowana opieka w godzinach od 19:00 31 grudnia do 10:00 1 stycznia 2019 r.

Ilość miejsc ograniczona. Rezerwacje 690-484-104